

MonoMatik 3



Gebruiksaanwijzing voor de ontharder MonoMatik 3 van Winterhalter

1 Veiligheidsvoorschriften



Lees voor de veilige omgang met de ontharder MonoMatik 3 aandachtig de hier vermelde veiligheidsvoorschriften door.

1.1 Verklaring van de gebruikte symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing voor eventuele defecten of vernieling van het product als de beschreven voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
VOORZICHTIG	Hier wordt een belangrijke aanwijzing gegeven.
INFO	Hier wordt een nuttige aanwijzing gegeven.
	Met deze pijlen worden uit te voeren handelingen aangeduid
	Met dit symbool worden resultaten van uw handelingen aangeduid
–	Met dit symbool worden opsommingen aangeduid

1.2 Reglementair gebruik

- De ontharder MonoMatik 3 is een toestel voor de ontharding van schoon water voor het gebruik in een professionele vaatwasmachine en mag alleen voor dit doeleinde worden gebruikt. De ontharder MonoMatik 3 wordt tussen de leiding voor schoon water en de vaatwasmachine geïnstalleerd. Het schone water moet vanuit microbiologisch oogpunt van drinkwaterkwaliteit zijn.
- De ontharder MonoMatik 3 is een technisch apparaat, bestemd voor commercieel gebruik en niet voor privégebruik.
- Bij verandering van de constructie en bij gebruik van het toestel zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Winterhalter Gastronom GmbH komt de garantie te vervallen.
- Als de ontharder MonoMatik 3 niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, kan Winterhalter Gastronom GmbH niet aansprakelijk worden gesteld bij ontstane schade.

1.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoudswerkzaamheden en reparaties

- Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen alleen door erkende servicetechnici van Winterhalter worden uitgevoerd. Door ondeskundige onderhoudswerkzaamheden of reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker ontstaan waarvoor Winterhalter niet aansprakelijk is.
- Voor onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen alleen originele reserveonderdelen van Winterhalter worden gebruikt. Als er geen originele reserveonderdelen worden gebruikt, komt de garantie te vervallen.

1.4 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees de veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing als naslagwerk voor later. Als de veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies niet in acht worden genomen, vervalt de aanspraak op garantie jegens Winterhalter Gastronom GmbH.
- Werk alleen met de ontharder MonoMatik 3 nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen heeft. Laat u door de servicedienst van Winterhalter informeren over de bediening en werkwijze. Gebruik de ontharder MonoMatik 3 alleen op de in de gebruiksaanwijzing beschreven manier.

2 Productbeschrijving

De MonoMatik 3 bestaat uit een verrijdbaar kunststof reservoir met afneembaar deksel. Het reservoir is bestemd voor het regeneratiezout. In het reservoir is een patroon gemonteerd dat met uitwisselingshars gevuld is.

De ontharding van het water gebeurt op basis van ionenuitwisseling. De uitwisselingshars in het patroon bindt de ionen die voor hardheid zorgen uit het erdoorheen stromende onbehandelde water en wisselt die uit voor andere ionen die geen hardheid aan het water afgeven. Het ontharde water heeft een totale hardheid van 0 °dH.

De capaciteit van de uitwisselingshars is begrensd en hangt af van de totale hardheid van het onbehandelde water. De uitwisselingshars moet geregenereerd worden als deze uitgeput is. De stuurkop op het patroon regelt de regeneratie, afhankelijk van de ingestelde waterhardheid. Als er tijdens het regenereren water nodig is, zorgt een bypass voor de toevoer van onbehandeld water.

3 Opstellen en aansluiten

3.1 Eisen aan plaats van opstelling

- De ruimte moet vorstvrij zijn.
- In de buurt van de ontharder moet een vuilwaterafvoer aanwezig zijn. De vuilwaterafvoer mag niet hoger liggen dan het zijdelingse overloopventiel op de MonoMatik 3.
- Idealiter beschikt de ruimte over een afvoer in de vloer.
- De opstelplaats moet horizontaal en effen zijn. Een klein niveauverschil, zoals gebruikelijk in spoelkeukens heeft geen negatieve invloed op de werking, maar de ontharder moet wel tegen weggrollen worden geborgd.
- De MonoMatik 3 wordt bij voorkeur op de grond opgesteld. Als de MonoMatik 3 op een sokkel wordt gezet, moeten de wielen worden afgeschroefd.
- Voldoende ruimte aan de bovenzijde, zodat het deksel bij het bijvullen van regeneratiezout zonder problemen kan worden verwijderd.
- Aansluitingen voor watertoevoer en -afvoer, zie aansluitschema op pagina 28.

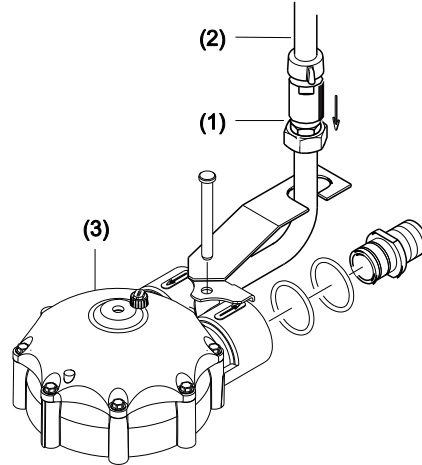
3.2 Aansluiten



VOORZICHTIG

De aansluiting van de MonoMatik 3 op het drink- en afvoerwater moet overeenkomstig de nationale en lokale omstandigheden door een erkend waterinstallateur worden uitgevoerd. Nationale installatie- en bedrijfsvoorschriften evenals informatie uit het aansluitschema op pagina 28 moeten in acht worden genomen en nageleefd worden.

3.3 Watertechnische veiligheidsinrichting aansluiten

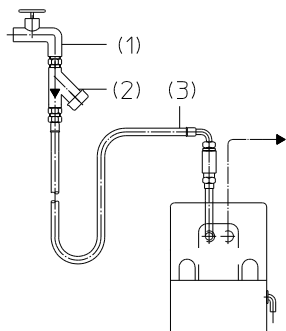


Voor het bedrijf van de MonoMatik 3 overeenkomstig de DIN-voorschriften moet er een watertechnische veiligheidsinrichting (1) worden gebruikt. Winterhalter biedt hiervoor optioneel een kit aan. In de set vindt u een terugstroombeveiliging type HD die beantwoordt aan de norm DIN EN 1717.

In de tekening is de montage van de watertechnische veiligheidsinrichting weergegeven.

Als er volgens nationale richtlijnen geen terugstroombeveiliging of beluchter vereist is, wordt de slang voor de watertoevoer (2) direct op de stuurkop (3) aangesloten.

3.4 Vuilvanger inbouwen

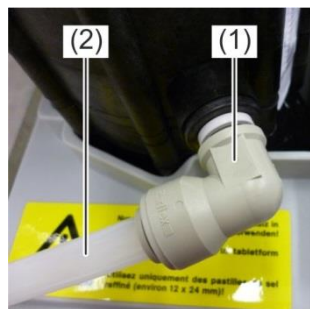


- Monteer na het afvoerventiel (1) een vuilvanger (2) met een maaswijdte van 150 µm.

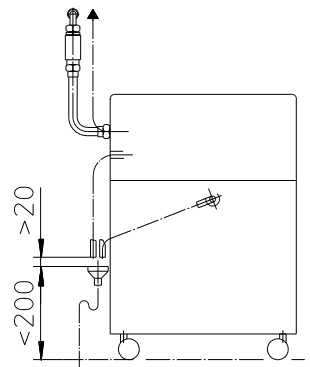
INFO De vuilvanger die bij vaatwasmachines van Winterhalter inbegrepen is, komt tegemoet aan deze voorgeschreven waarde.

- Sluit de toevoerslang (3) aan.

3.5 Afvoerwaterslang en overloopslang aansluiten



- Stop de meegeleverde steekkoppeling (1) in de stuurskop.
- Stop de afvoerwaterslang (2) in de steekkoppeling (1). Stop de slang minimaal 19 mm diep.



- Voer de afvoerwaterslang naar de afvoer ter plaatse.
- Breng op het overloopventiel aan de zijkant een slang aan en voer hem naar de afvoer ter plaatse.
- Bevestig beide slangen met 20 mm afstand op de afvoer (zie tekening).

4 Eerste inbedrijfstelling

Neem na de aansluiting op de watertoevoer en -afvoer contact op met uw contactpersoon van Winterhalter of uw verkooppunt om de eerste inbedrijfstelling te laten uitvoeren. Laat uzelf en uw bedieningspersoneel daarbij instrueren over de bediening van de MonoMatik 3.

5 Bedrijf

De MonoMatik 3 werkt na de eerste inbedrijfstelling automatisch. Er moet alleen regelmatig regeneratiezout worden bijgevoerd.



Voorzichtig

Mogelijke schade door verkeerd zout.

Gebruik alleen gedensatureerd, ingedampt zout (grootte korrels ca. 15 mm of in tabletvorm), dat geschikt is als regeneratiezout voor ontharders. Gebruik geen andere soorten zout zoals tafelsout, steenzout of strooizout. Deze zoutsoorten kunnen bestanddelen bevatten die onoplosbaar zijn in water.



- Vul regeneratiezout bij zodra het water in het reservoir hoger staat dan het zout.

6 Onderhoud



Voorzichtig

Mogelijke schade door chemicaliën.

Reinig het interne reservoir niet met reinigingsmiddelen of andere chemicaliën. Reinig het interne reservoir alleen met water.

- Reinig de MonoMatik 3 van buiten met in de handel verkrijgbare onderhoudsmiddelen voor kunststof.

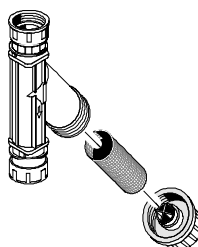
7 Onderhoud door servicetechnicus

Laat de MonoMatik 3 minstens één keer per jaar door een erkende servicetechnicus van Winterhalter nakijken. Daarbij moet het interne reservoir gereinigd worden.

7.1 Intern reservoir reinigen

- Onderbreek de watertoevoer
- Leeg het reservoir volledig (water en zout verwijderen)
- Verwijder slijk en vuildeeltjes met een lap of borstel.
- Open de watertoevoer.
- Vul het reservoir met nieuw regeneratiezout (ca. 10 kg).

7.2 Vuilvanger reinigen

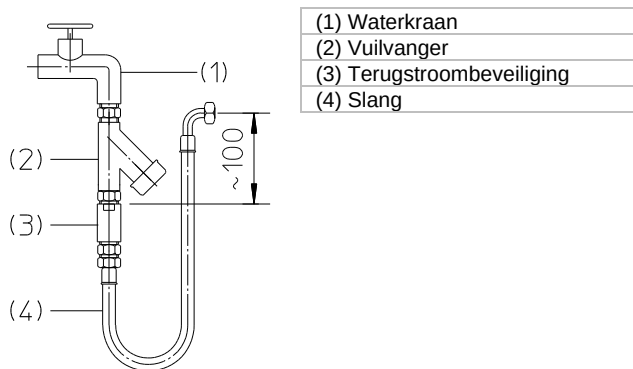


- Onderbreek de watertoevoer.
- Bouw het vuilzeef uit, reinig het en monteer het weer.
- Open de watertoevoer.

7.3 Terugstroombeveiliging type HD controleren

- Is de terugstroombeveiliging gemonteerd zoals wordt aangegeven op het aansluitschema (zie pagina 28)?
- Is de terugstroombeveiliging schoon?
- Ziet u lekken, corrosie of andere schade?

7.4 Terugstroombeveiliging type HD testen



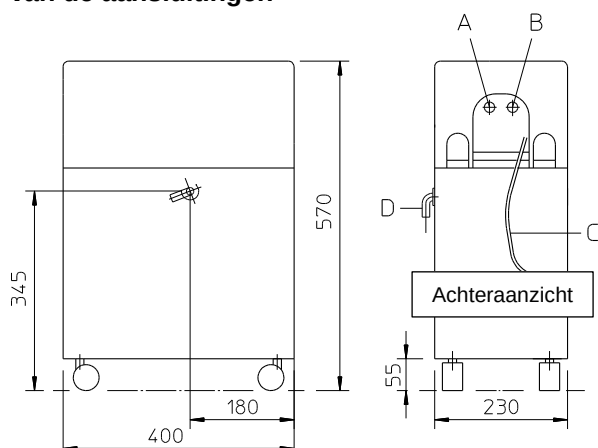
- Sluit de waterkraan (1).
- Monteer de terugstroombeveiliging (3) zoals wordt aangegeven op de tekening.
- Houd de slang (4) boven het terugstroombeveiligingspunt (3).
- Draai de waterkraan (1) licht open en draai weer dicht zodra het water in de slang (4) loopt.
- Richt de slang (4) naar beneden, boven een emmer.
- Controleer de volgende zaken:
 - Stroomt het water uit de slang (4)?
 - Zuigt de terugstroombeveiliging (3) hoorbaar lucht aan terwijl het water uit de slang (4) stroomt?
- Vervang de terugstroombeveiliging (3) als deze test niet naar behoren verloopt.
- Hermonteer de terugstroombeveiliging (3) zoals wordt aangegeven op het aansluitschema (pagina 28) en controleer overeenkomstig hoofdstuk 7.3.

8 Technische gegevens

Watertoevoertemperatuur	max. 50 °C
Minimale stromingsdruk	150 kPa (1,5 bar)
Maximale ingangsdruk	600 kPa (6,0 bar)
Drukverlies	80 kPa (0,8 bar)
Max. totale hardheid van onbeh. water	29 °dH (36 °e / 52 °TH / 5,2 mmol/l)
Doorstroomcapaciteit (bij 1,5 bar ingangsdruk)	max. 20 l/min
Regeneratieduur	8 tot 10 min
Zoutverbruik per regeneratie	ca. 0,27 kg
Waterverbruik per regeneratie	25 l
Gewicht (leeg)	10 kg

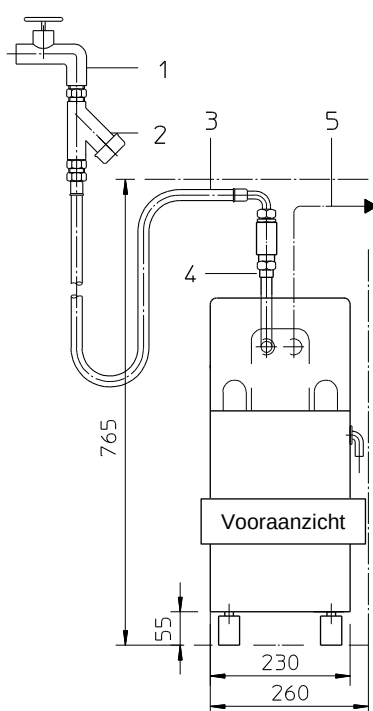
Aansluitschema

Positie van de aansluitingen



- | | |
|----------|---|
| A | Afvoer
(onthard water);
G 3/4" buitendraad |
| B | Watertoevoer (onbehandeld water)
G 3/4" buitendraad;
min. 1,5 bar; max. 6 bar;
max. 50 °C;
max. 29°dH totale hardheid |
| C | Regeneratiewater
1/2"-slang; 2000 mm lang |
| D | Overloopventiel
1/2"-aansluiting |

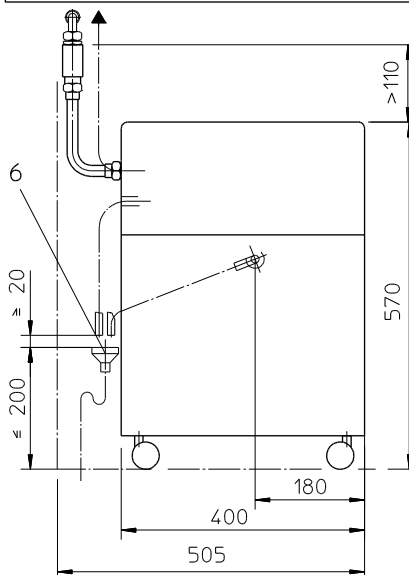
Aansluitschema



De watertechnische veiligheidsinrichting (pos. 4) kan als er te weinig plaats is ook op een andere plaats in de watertoevoer worden gemonteerd.

Let op:

- Bovenkant van de veiligheidscombinatie min. 110 mm boven de bovenkant van de MonoMatik 3
- Verticale montagepositie
- In stroomrichting monteren



INFO Pos. 1 t/m 4 en pos. 6 horen niet bij het leveringspakket van de MonoMatik 3

Voor het bedrijf van de MonoMatik 3 overeenkomstig de DIN-voorschriften moet er een watertechnische veiligheidsinrichting (pos. 4) worden gebruikt. Winterhalter biedt hiervoor een kit aan.

In de set vindt u een terugstroombeveiliging type HD die beantwoordt aan de norm DIN EN 1717.

Verder moeten nationale installatie- en bedrijfsvoorschriften worden nageleefd.

De installatie kan ook in spiegelbeeld worden gemonteerd

Zorg voor aansluitingen ter plaatse naast het toestel

6	Afvoertrechter met sifon
5	Slang voor de vaatwasmachine
4	Watertechnische veiligheidsinrichting
3	Toevoerslang; 2 x G 3/4" wartelmoer
2	Vuilvergadering; 1 x G 3/4" wartelmoer; 1 x G 3/4" buitendraad
1	Afvoerventiel ter plaatse; G 3/4" buitendraad

89013502-00

gemaakt op: 07-02-2017 sch

Aansluitschema
Ontharder MonoMatik 3

winterhalter®

Inbedrijfstellingsvoorschrift voor de ontharder MonoMatik 3 van Winterhalter

Dit voorschrift dient voor de juiste inbedrijfstelling van de ontharder MonoMatik 3 door een erkende servicetechnicus van Winterhalter.

1 Installatie controleren

- Controleer de volgende punten:
 - ☐ Installatie volgens gebruiksaanwijzing en aansluitschema uitgevoerd?
 - ☐ Toevoertemperatuur van het water volgens aansluitschema?
 - ☐ Waterdruk volgens aansluitschema?

2 Totale hardheid omrekenen

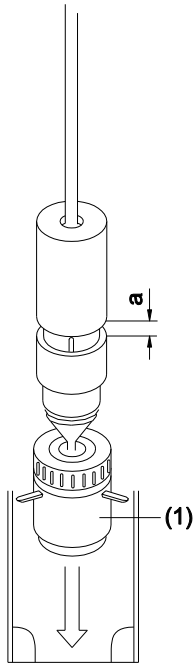
In deze gebruiksaanwijzing wordt de waterhardheid aangegeven in graden Duitse hardheid (°dH). In andere landen zijn andere eenheden in gebruik.

- Totale hardheid meten en met behulp van de volgende tabel in graden Duitse hardheid (°dH) omrekenen:

		°dH	°e	°TH	mmol/l
Duitse hardheid	1°dH=		1,253	1,78	0,179
Engelse hardheid	1°e=	0,798		1,43	0,142
Franse hardheid	1°TH=	0,560	0,702		0,1
mmol/l	1mmol/l=	5,6	7,02	10,00	

3 Pekelventiel instellen en monteren

- Demonteer het pekkelventiel.
- Controleer of de afstand (a) 17 mm is. Stel deze indien nodig correct af.
- Monteer het pekkelventiel.
- Zorg ervoor dat de ventielvoet (1) zich in de verlaging van de reservoirbodem bevindt en dat de vlotter verticaal ca. 6 mm kan bewegen.



- Stop de steekkoppeling (2) in de stuurkop.

4 Regeneratiezout bijvullen



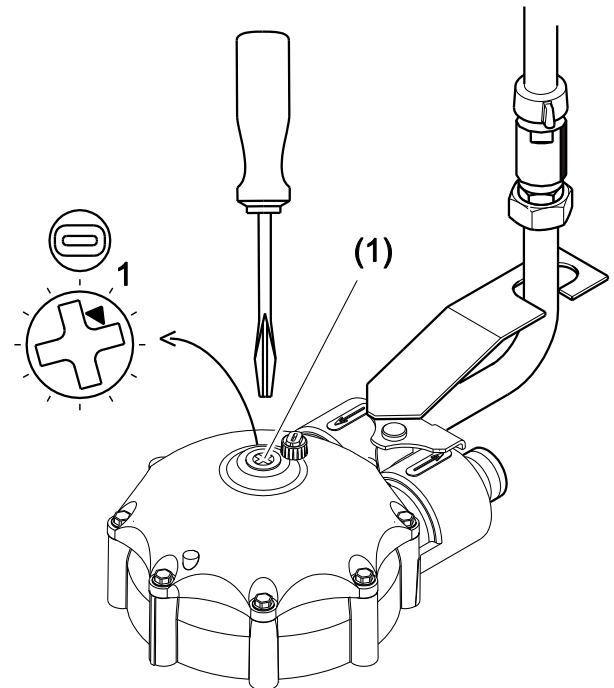
Mogelijke schade door verkeerd zout.

Gebruik alleen gedensatureerd, ingedampt zout (grootte korrels ca. 15 mm of in tabletvorm), dat geschikt is als regeneratiezout voor ontharders. Gebruik geen andere soorten zout zoals tafelsalz, steenzout of stroozout. Deze zoutsoorten kunnen bestanddelen bevatten die onoplosbaar zijn in water.



- Giet 5 liter water in het reservoir.
- Strooi ca. 10 kg regeneratiezout in het reservoir.

5 Ontluchting/regeneratie handmatig activeren



- Schakel de vaatwasmachine uit die op de MonoMatik 3 is aangesloten.
- Open de watertoevoer naar de MonoMatik 3 langzaam.
- De sticker boven de schroef (1) verwijderen.
- Druk de schroef met een kruisschroevendraaier (1) naar onderen zodat de stuurschijf meedraait.
- Draai de schroef (1) langzaam rechtsom totdat de regeneratie begint (ong. stand 1 uur).
 - ⇒ Uit de slang met regeneratie-afvoerwater moet lucht en water komen.
 - ⇒ Na 10 minuten mag uit de slang geen water meer komen.
- Regeneratie niet handmatig forceren. Het apparaat moet het regeneratieproces zelf tot het einde doorlopen.

6 Totale hardheid instellen

BELANGRIJK Voor het instellen van de totale hardheid moet eerst handmatig worden ont lucht (► hoofdstuk 5). Tijdens het instellen mag het apparaat zich niet in de regeneratiemodus bevinden.

- Bepaal de totale hardheid van het onbehandelde water.
- Vind de bijbehorende instelwaarde in de tabel.

Tot mach.nr. 102846

Totale hardheid in °dH	6	7	8	9	11	13	14
Instelwaarde	100	125	150	160	200	230	250
Onthard water tussen 2 regeneraties in liter	1358	1083	905	820	689	575	531

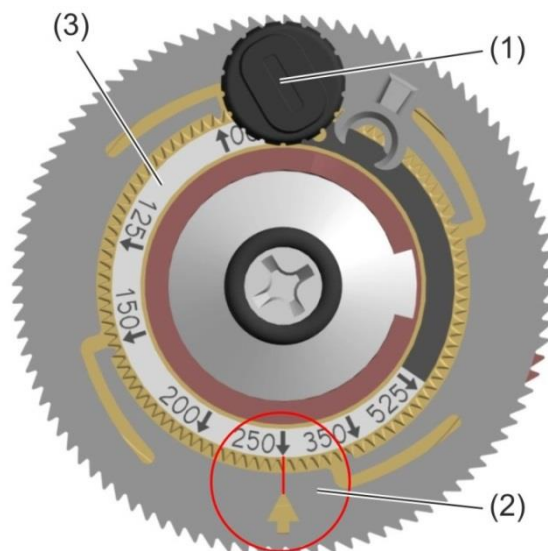
Totale hardheid in °dH	15	17	19	20	21	25	29
Instelwaarde	270	300	340	350	375	450	525
Onthard water tussen 2 regeneraties in liter	500	453	413	394	379	317	254

Vanaf mach.nr. 102847

Totale hardheid in °dH	6	7	8	9	11	13	14
Instelwaarde	100	125	150	170	200	240	250
Onthard water tussen 2 regeneraties in liter	1083	866	728	650	531	453	433

Totale hardheid in °dH	15	17	19	20	21	25	29
Instelwaarde	280	300	330	350	395	485	525
Onthard water tussen 2 regeneraties in liter	394	354	315	295	276	236	197

INFO De instelwaarden in de kolommen met donkere achtergrond zijn op de instelschijf (3) direct aangebracht. De andere waarden zijn waarden bij benadering.



- Druk de instelknop (1) omlaag.
- Draai de instelknop (1) tot de pijl op de instelschijf precies tegenover de pijl in het zichtvenster (2) staat.

INFO Elke tand meer of minder betekent 20 liter zacht water meer of minder tot de volgende regeneratie.

- Schakel de vaatwasmachine die op de MonoMatik 3 is aangesloten in.
- Vul de vaatwasmachine.
- Controleer of alle slangverbindingen dicht zijn.

7 Instelling controleren

- 10 l water weggooien.
- Totale hardheid meten. Gewenste waarde = 0° dH.
- Indien nodig opnieuw ont lucht (► hoofdstuk 5) en totale hardheid instellen (► hoofdstuk 6).

8 Personeel instrueren

- Licht het personeel in over de volgende punten:
 - ☐ bijvullen van zout
 - ☐ onderhoud en verzorging

Winterhalter Gastronom GmbH
Gewerbliche Spülsysteme

Winterhalterstraße 2–12
88074 Meckenbeuren
Deutschland
Telefon +49 (0) 75 42/4 02-0
Telefax +49 (0) 75 42/4 02-1 87

www.winterhalter.de
info@winterhalter.de

Winterhalter Gastronom GmbH
Commercial Dishwashing Systems

Winterhalterstrasse 2–12
88074 Meckenbeuren
Germany
Telephone +49 (0) 75 42/4 02-0
Telefax +49 (0) 75 42/4 02-1 87

www.winterhalter.biz
info@winterhalter.biz